

Глава 19. Показания Джека (начало)

Выпроводив Колстона, Фэн Буцзюэ вернулся за письменный стол и впал в глубокую задумчивость.

Скофилд не беспокоил его, ведь этот господин инспектор и сам получил новую информацию к размышлению.

«Сейчас я, действительно, восхищаюсь Ниро Вульфом (Известный детектив, вышедший из под пера Рекса Стаута. Толстый, не любящий выходить из дома, ему нравятся орхидеи и поднимать цены на свои профессиональные консультации)». – Мгновение спустя, заговорил Фэн Буцзюэ.

«Хм... Я думаю, что если вы захотите, то тоже сможете стать таким 'детективом в мягком кресле'». – Сказал Скофилд.

«Конечно, я могу». – Разыгралась нарцисическая натура Фэн Буцзюэ, без капли скромности он сказал. – «Я сказал 'восхищаюсь', а вовсе не завидую таланту этого детектива, я лишь восхищаюсь тем, как он собирал информацию по запутанным делам, не принимая участия в их расследовании».

Скофилд пожал плечами и сказал: «С этим ничего не поделать, хоть в этом деле целых девять подозреваемых, но по той информации, что на допросе собрал Марк... Нельзя вычислить преступника».

«На данный момент, уже можно исключить троих... Владельца виллы Колстона Лавкрафта, дворецкого Хендерсона, а так же служанку Олиф». – Задумчиво сказал Фэн Буцзюэ. – «Из них, у одного нет возможности совершить преступление, у другого нет храбрости, а у третьей проблемы с телосложением...»

«Телосложением?» - спросил Скофилд.

«Вы тоже должны были обратить внимание...» - сказал Фэн Буцзюэ. – «У этой тетушки Олиф рост всего около 160 сантиметров, а вес, по меньшей мере, больше, чем у Дениса. С такой окружностью талии и бедер, даже если бы она с трудом смогла вылезти через окно, то цепляясь за него снаружи, не смогла бы создать убийство в закрытой комнате».

«А... Э... Верно». – Скофилд, явно, только сейчас это понял, он подумал несколько секунд и продолжил тему. – «Однако... Почему вы не исключили из списка подозреваемых садовника? Когда госпожа Кэрол нашла тело, мистер Бартон беседовал с вами в вашей комнате, не так ли?»

«И что с того?» - равнодушно ответил Фэн Буцзюэ. – «Может он пришел ко мне в комнату, сразу, как совершил преступление? На мой взгляд, на этой вилле ни у кого нет убедительного алиби». – Он добавил. – «Включая меня самого, у меня тоже нет. Потому... Господин инспектор, вам нужно подумать, хоть вероятность и не велика, но нельзя точно утверждать, что это не я совершил убийство».

«Как такое возможно...» - рассмеялся Скофилд. – «У вас нет мотива, к тому же, разве это не господин Денис помог вам?»

«Возможно, что я сумасшедший». – На полном серьезе сказал Фэн Буцзюэ. – «Или вы считаете, что я не похож?»

Тут Скофилд заколебался, можно ли прямо сказать 'на самом деле, немного похож', и тут раздался стук в дверь.

Денпарди сказал из-за двери: «Командир, пришел мистер Джек Лавкрафт».

Скофилд немедленно сказал: «Хорошо, пусть войдет».

Джек толкнул дверь и вошел. Широкими шагами он прошел на середину комнаты, а когда позади него Денпарди закрыл дверь, он обернулся и посмотрел в ту сторону. Потом, с безразличным выражением посмотрел на Фэн Буцзюэ и Скофилда и сказал: «Что происходит? Допрос?»

«Нет, просто, есть несколько вопросов, по поводу которых хотелось бы с вами проконсультироваться». – Чуть улыбнувшись, ответил Фэн Буцзюэ.

«Ха!» - рассмеялся Джек, без умолку болтая, он сел на стул и закинул ногу на ногу. – «Знаменитый детектив хочет проконсультироваться со мной?»

«До прибытия полиции казалось, что вы не слышали обо мне». – Сказал Фэн Буцзюэ.

«Да, я не часто читаю газеты». – Сказал Джек. – «Да, даже если и читаю, то я не обращаю внимания на криминальную страничку».

«Хм... Я догадываюсь, что, в основном, вы читаете развлекательные издания». – Отошел от темы Фэн Буцзюэ.

«Да... Я некогда был вокалистом рок-н-рольной группы». – Джек устремил взгляд на блокнот в руках Фэн Буцзюэ и, растягивая слова, сказал. – «Как я уже говорил другому полицейскому, а в чем дело? Это преступление?»

«Естественно, не преступление». – Сказал Фэн Буцзюэ. – «Но, если бы... Такая бывшая звезда, как вы, убил своего старшего брата...»

«Эй! Эй! Вы о чем говорите?!» - закричал Джек.

«А что такое?» - Фэн Буцзюэ прикинулся дурачком. – «Вы недовольны словом «бывшая», или обвинением в предумышленном убийстве? А может и то и другое?»

«Какие у вас доказательства?» - ответил Джек. – «Если доказательств нет, значит это клевета!»

«Доказательства?...» - Фэн Буцзюэ холодно усмехнулся. – «Ха-ха... 'На твое счастье у меня нет такого пистолета'». – Он старательно произнес слово за словом. – «Это последняя фраза... Которую вы сказали Денису до убийства. Многие слышали эти слова, включая меня».

«Ну, и что с того?» - задал встречный вопрос Джек. – «Всякий понял бы, что это просто шутка».

«Если бы человек не умер, то это была бы шутка». - Фэн Буцзюэ положил правую руку на стол и стал поочередно постукивать четырьмя пальцами, делая волну. – «Но человек мертв, и ситуация изменилась... Теперь я трактую ваши слова как - 'если бы у меня был пистолет, то я не стал бы стрелять в потолок'».

«Ерунда! Все это вздор!» - Джек вскочил со стула. – «Что с того, что ты детектив!» - он обернулся к Скофилду. – «Офицер! Почему вы наблюдаете, как он наводит напраслину на честного человека?»

«Я тоже считаю... Вас самым главным подозреваемым». – Инспектор Скофилд важно и серьезно посмотрел на собеседника. – «Из всех подозреваемых, вы, единственный, физически не уступали покойному. Вы - сильный человек, которому хватило бы храбрости взяться за дело, не так ли?»

«Вы...» - Джек лишился дара речи.

«Раз уж вы упомянули рок-н-рольную группу...» - тут же продолжил Фэн Буцзюэ. – «Тогда, я думаю, вы хорошо знакомы с такой вещью, как струны...» - он сделал паузу и продолжил. – «Кстати... Орудием убийства была именно эта вещь».

«Знаешь... Если бы здесь не было полиции, я бы уже избил тебя». – Очень недовольным тоном сказал Джек.

«Пф... Я бы посоветовал вам не быть таким импульсивным». – Нахально ответил Фэн Буцзюэ, подняв брови. – «Стол не станет препятствиям для моих стремительных ударов ногами».

«Господа... Давайте вернемся в русло конструктивной беседы». – Скофилд вынужден был вмешаться, поскольку обстановка между этими двумя уже начала накаляться...

«Пф...» - холодно фыркнул Джек, снова сел и обратился к Фэн Буцзюэ. – «Тогда расскажите, зачем мне убивать брата? Неужели из-за того, что сегодня мы немного повздорили? Даже сейчас я не знаю, из-за чего они ругались с отцом, так зачем мне его убивать?»

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/341/139227>